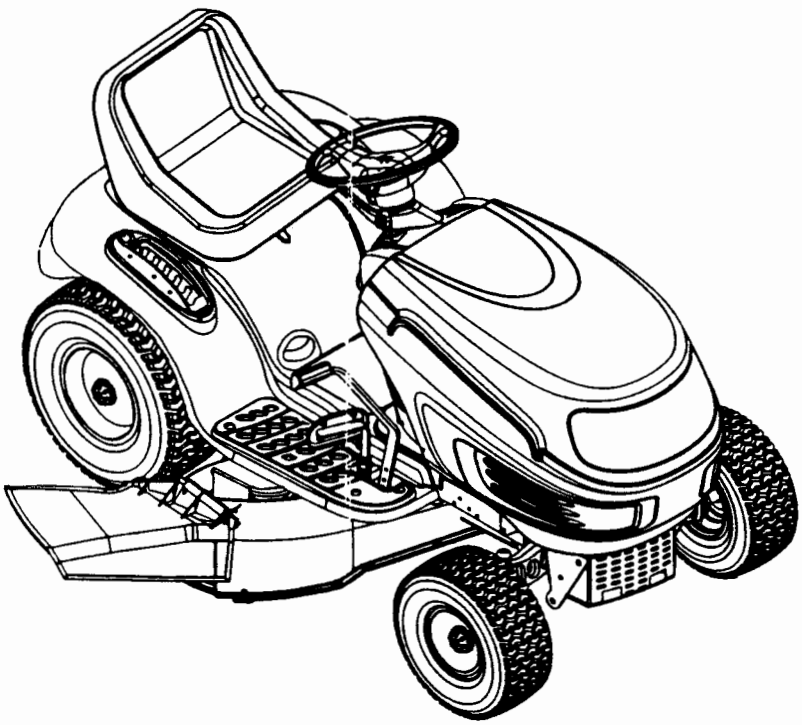
COLUMBIA

# Notice d'utilisation



## Tracteur de jardin hydrostatique

Modèles: 0616G
6616G
6616H

**IMPORTANT: Lisez attentivement les règles de sécurité et les instructions.**

Fabriqué au États-Unis

772C0644A
(02/03)

# TABLE DES MATIÈRES


| | PAGE |
|---|---|
| LOCALISATION DU NUMÉRO DE MODÈLE | 2 |
| SERVICE APRÈS-VENTE | 2 |
| IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ | 3 |
| ACCESSOIRES ET MATÉRIEL ANNEXE | 6 |
| ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ | 7 |
| INCLINOMÈTRE | 8 |
| MONTAGE DU TRACTEUR | 9 |
| COMMANDES | 11 |
| FONCTIONNEMENT | 13 |
| RÉGLAGES | 18 |
| ENTRETIEN | 20 |
| LUBRIFICATION | 21 |
| REMISAGE HORS SAISON | 26 |
| GUIDE DE DÉPANNAGE | 27 |
| LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES. *Consultez la page 26 de la version anglaise de cette notice d'utilisation.* | |
| RENSEIGNEMENTS SUR LA GARANTIE | 28 |


## POUR TROUVER LE NUMÉRO DE MODÈLE

Cette notice d'utilisation est une pièce importante de votre nouveau tracteur de jardin. Elle vous fournit les renseignements nécessaires à l'assemblage, à la préparation et à l'entretien de votre machine. Veuillez donc la lire attentivement et vous assurer de bien comprendre toutes les instructions.

**Avant d'utiliser la tracteur de jardin pour la première fois**, veuillez localiser sa plaque signalétique et recopier les renseignements qui s'y trouvent dans la notice d'utilisation. Ces renseignements s'avéreront très importants si vous devez vous adresser au concessionnaire local.

- Chaque tracteur de jardin ont une plaque signalétique. Pour le localiser, basculez le siège vers l'avant et examinez le support de pivotement du siège sous celui-ci. La plaque signalétique apparaît comme suit.

| Model Number<br>Numéro de modèle | Serial Number<br>Numéro de série |
|---|---|
| XXX-XXXXXX | XXXXXXXXXXX |

COLUMBIA COLUMBIA CANADA
KITCHENER, ON N2G 4J1

Recopiez ici le numéro de modèle: _____

Recopiez ici le numéro de série: _____

## SERVICE APRÈS-VENTE

Si l'assemblage de cette machine vous pose des problèmes ou pour toute question concernant les commandes, le fonctionnement ou l'entretien de la machine, appelez le service après-vente.

Préparez vos numéros de modèle et de série avant de téléphoner.

# CHAPITRE 1: IMPORTANT CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT:** Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles. Respectez l'avertissement qui accompagne ce symbole.

**DANGER:** Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans la notice d'utilisation. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Cette machine peut amputer mains et pieds et projeter des débris. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

## UTILISATION EN GÉNÉRAL

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
6. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les paillassons, journaux, traîneaux, planches, fils métalliques et autres objets qui risquent d'être projetés par les lames. Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures graves.
7. Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.
8. Portez toujours des lunettes de sécurité en utilisant la machine ou en effectuant un réglage ou une réparation. Les objets risquent de ricocher et de blesser grièvement quelqu'un dans les yeux.
9. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
10. Vérifiez la direction de la goulotte d'éjection du tracteur et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais le tracteur si le sac à herbe ou le dispositif de protection n'est pas installé.
11. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près d'une pièce en mouvement ou sous le plateau de coupe. Les lames peuvent amputer mains et pieds.
12. L'absence du clapet de la goulotte d'éjection ou un clapet endommagé peut causer des blessures en cas de contact avec les lames ou projeter des objets.
13. Arrêtez les lames avant de traverser une allée recouverte de gravier, un trottoir ou une route et quand vous ne tondez pas.
14. Faites attention à la circulation à proximité d'une route. Cette machine ne doit pas être utilisée sur un chemin public.
15. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
16. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant.
17. Ne transportez JAMAIS de passagers.
18. Débrayez les lames avant de passer en marche arrière. Reculez lentement. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant.
19. Ralentissez avant de tourner. Conduisez sans à-coups. Évitez une conduite saccadée et n'allez pas trop vite.
20. Débrayez les lames, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et attendez que les lames se soient immobilisées avant de retirer le sac à herbe ou de déboucher la goulotte, d'enlever de l'herbe ou des débris ou de faire un réglage quelconque.
21. Ne laissez jamais une machine en marche non surveillée. Débrayez toujours les lames, mettez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine.
22. Faites très attention en chargeant ou en déchargeant la machine d'une remorque ou d'un camion. Ne conduisez pas la machine sur un plan incliné pour la charger dans une remorque car elle peut basculer et causer des blessures graves. Poussez la machine à la main pour la charger ou la décharger.
23. Le silencieux et le moteur ont tendance à chauffer et risquent de causer des brûlures. Ne les touchez pas.

24. Vérifiez le dégagement vertical avant de passer sous des branches basses, des fils électriques, un portail ou dans toute autre situation où le conducteur risque d'être frappé et projeté de la machine et de se blesser grièvement.
25. Débrayez tous les embrayages des accessoires, appuyez à fond sur la pédale de frein et passez au point mort avant d'essayer de mettre le moteur en marche.
26. Ce tracteur a été conçu pour tondre un gazon résidentiel normal ne mesurant pas plus de 10 po de haut. N'essayez pas de tondre de l'herbe très haute, de l'herbe sèche (dans un pré par exemple) ou une pile de feuilles sèches. Les débris peuvent s'accumuler sous le plateau de coupe ou entrer en contact avec le tuyau d'échappement du moteur, d'où un risque d'incendie.
27. N'utilisez que des accessoires et équipement annexe homologués par le fabricant de la machine. Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions qui accompagnent l'accessoire ou l'équipement annexe.
28. Les statistiques disponibles révèlent que les conducteurs de plus de 60 ans sont impliqués dans un grand nombre d'accidents mettant en cause des tracteurs de jardin. Nous recommandons par conséquent à ces conducteurs d'évaluer sérieusement leur aptitude à utiliser ce genre d'équipement en toute sécurité.
29. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées dans cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire MTD agréé en cas de besoin.

## UTILISATION SUR UNE PENTE

Les accidents provoqués par la perte de contrôle ou le renversement de la machine, qui peuvent causer des blessures graves ou mortelles, se produisent souvent sur des pentes. Travailler sur un terrain en pente demande des précautions supplémentaires. Si vous ne pouvez pas reculer sur la pente ou si vous ne vous sentez pas à l'aise sur la pente, n'y travaillez pas.
Par mesure de sécurité, utilisez l'inclinomètre fourni dans la notice d'utilisation pour mesurer la pente du terrain avant de commencer à travailler. Si, selon l'inclinomètre, la pente est supérieure à 15°, n'utilisez pas le tracteur pour éviter toute blessure grave.

### À FAIRE :

1. Travaillez parallèlement à la pente, jamais perpendiculairement. Faites très attention en changeant de direction sur une pente.
2. Faites attention aux trous et ornières. La machine peut se retourner sur un terrain accidenté. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
3. Travaillez lentement. Utilisez une vitesse suffisamment lente pour ne pas avoir à vous arrêter ni à changer de vitesse sur la pente. Les pneus risquent de manquer de traction sur une pente, même si les freins fonctionnent correctement. Soyez toujours en vitesse en descendant une pente pour bénéficier du frein moteur.
4. Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
5. Faites très attention en utilisant les sacs à herbe ou autres accessoires. Ils peuvent modifier la stabilité de la machine.
6. Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse. Un enclenchement rapide ou un coup de frein brusque peut soulever l'avant de la machine et la faire se retourner et causer des blessures graves.
7. Évitez de démarrer ou de vous arrêter sur une pente. Si les pneus n'adhèrent pas bien, débrayez les lames et descendez lentement la pente en ligne droite.

### À NE PAS FAIRE :

1. Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire; tournez alors lentement et progressivement en descendant si possible.
2. Ne tondez pas près d'une falaise ou d'un talus. Une roue dans le vide ou l'affaissement soudain de l'accotement peut renverser la machine.
3. N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.
4. N'utilisez pas le sac à herbe sur des pentes raides.
5. Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. La réduction de traction peut faire déraper le tracteur.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente. L'excès de vitesse peut causer la perte de contrôle du tracteur et causer des blessures graves.
7. Ne remorquez pas des accessoires lourds (remorque chargée, rouleau, etc.) sur des pentes supérieures à 5°. Le poids supplémentaire a tendance à pousser le tracteur et peut causer la perte de contrôle du tracteur (le tracteur peut accélérer, le freinage et la direction peuvent être limités, l'accessoire peut se mettre en crabe et le tracteur peut se renverser).

## ENFANTS

1. Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par une machine et la tonte de l'herbe. Ils ne se rendent pas compte des dangers. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus.
   a. Éloignez les enfants de la zone de travail et placez-les sous la surveillance d'un adulte autre que le conducteur de la machine.
   b. Restez vigilant et arrêtez la machine si des enfants s'approchent de la zone de travail.
   c. Regardez toujours derrière vous et par terre avant de reculer et en reculant.
   d. Ne transportez jamais d'enfants, même si les lames ne tournent pas. Ils risquent de tomber et d'être grièvement blessés ou de gêner le fonctionnement sécuritaire de la machine.
   e. Faites très attention en vous approchant d'angles morts, de buissons, de portails, de buissons, d'arbres et d'autres objets qui peuvent vous empêcher de voir un enfant.

f. Débrayez les lames avant de passer en marche arrière. Le dispositif de sécurité «No-Cut-In-Reverse» vous rappelle qu'il ne faut pas couper en marche arrière et permet d'éviter des accidents. Ne le contournez pas.

g. Ne laissez pas des enfants s'approcher d'un moteur chaud ou en marche. Ils risquent de se brûler.

h. Retirez la clé de contact quand la machine n'est pas surveillée pour empêcher son utilisation non autorisée.

i. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans d'utiliser la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Ils doivent apprendre à utiliser la machine et s'en servir sous la surveillance étroite d'un adulte.

## REMORQUAGE

1. Ne remorquez qu'avec une machine équipée d'un attelage de remorquage. N'accrochez pas l'équipement remorqué ailleurs qu'au point d'attelage.
2. Respectez les recommandations du fabricant quant aux limites de poids de l'équipement remorqué et au remorquage sur pente.
3. Ne transportez jamais quiconque sur l'équipement remorqué.
4. Le poids de l'équipement remorqué peut entraîner la perte de traction et par conséquent de contrôle du tracteur sur des pentes.
5. Avancez lentement et prévoyez une distance supplémentaire pour vous arrêter.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente.

## ENTRETIEN

## MANIPULATION DE L'ESSENCE :

Pour éviter toute blessure ou dégât matériel :
Faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.

a. Remisez le carburant dans des bidons homologués seulement.

b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.

c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.

d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.

e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.

f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.

g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.

h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.

i. Resserrez bien le capuchon d'essence.

j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure sur le moteur et la machine. Déplacez la machine et attendez 5 minutes avant de la remettre en marche.

k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.

l. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.)

m. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remiser.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL :

1. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
2. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les lames et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur— pour empêcher tout démarrage accidentel.
3. Vérifiez régulièrement que les lames s'immobilisent dans les 5 secondes qui suivent l'utilisation de la commande de débrayage des lames. Si elles ne s'arrêtent pas dans ce délai, faites examiner la machine par une station technique agréée.
4. Vérifiez souvent que les freins fonctionnent bien car ils peuvent s'user dans des conditions d'utilisation normales. Réglez-les selon le besoin.
5. Vérifiez souvent que les lames et les boulons de montage du moteur sont bien serrés. Examinez visuellement les lames pour détecter toute usure excessive, tout fendillement.
   Remplacez-les par des lames authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»

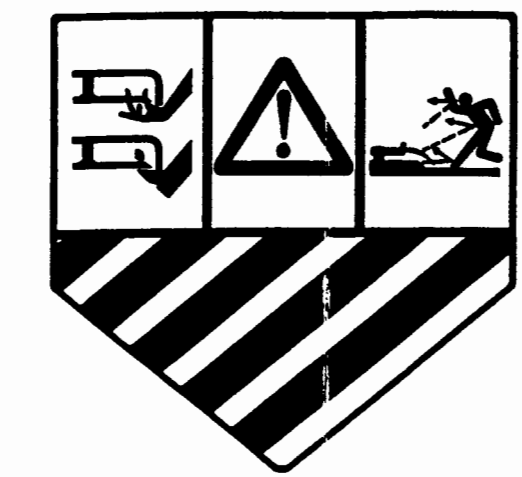
6. Les lames sont coupantes et peuvent causer des blessures graves. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
7. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour que l'équipement soit toujours en bon état de marche.
8. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
9. Si vous heurtez un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et examinez soigneusement la machine. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la machine en marche.
10. N'essayez jamais de faire des réglages ou des réparations quand le moteur tourne.
11. Les éléments du sac à herbe et le clapet de la goulotte d'éjection peuvent s'user et être endommagés et, par conséquent, exposer les pièces mobiles ou causer la projection de débris. Par mesure de sécurité, vérifiez souvent les éléments et remplacez-les immédiatement avec des pièces authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
13. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
14. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.

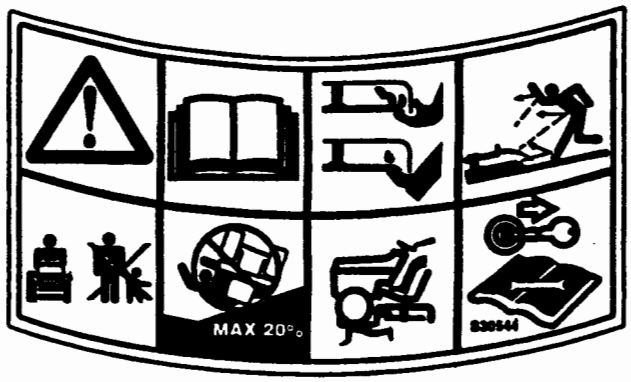
**VOTRE RESPONSABILITÉ**

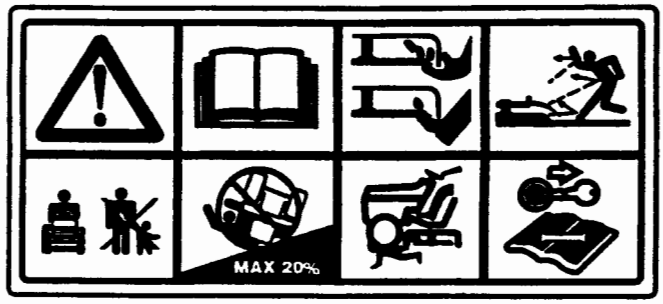
Ne permettez l'utilisation de cette machine qu'à des personnes qui ont lu, qui comprennent et qui respectent les avertissements et les instructions qui figurent dans cette notice d'utilisation.

## ACCESSOIRES ET ÉQUIPEMENT ANNEXE

| NUMÉRO DE MODÈLE | DÉSIGNATION |
|---|---|
| OEM-190-601 | Collecteur d'herbe «Fast Attach» à deux sacs (pour plateaux de coupe de 42 po seulement) |
| OEM-190-602 | Collecteur d'herbe «Fast Attach» à deux sacs (pour plateaux de coupe de 46 po seulement) |
| OEM-190-112 | Ensemble de déchiquetage (pour plateaux de coupe de 42 po seulement) |
| OEM-190-118 | Ensemble de déchiquetage (pour plateaux de coupe de 46 po seulement) |
| OEM-190-603 | Protège-calandre «Fast Attach» (à installer sur l'avant du tracteur) |
| OEM-190-604 | Coffre de rangement (à installer à l'arrière du tracteur) |
| OEM-190-822 | Lame de poussée avant «Fast Attach» de 46 po |
| OEM-190-823 | Souffleuse de 42 po à deux phases |

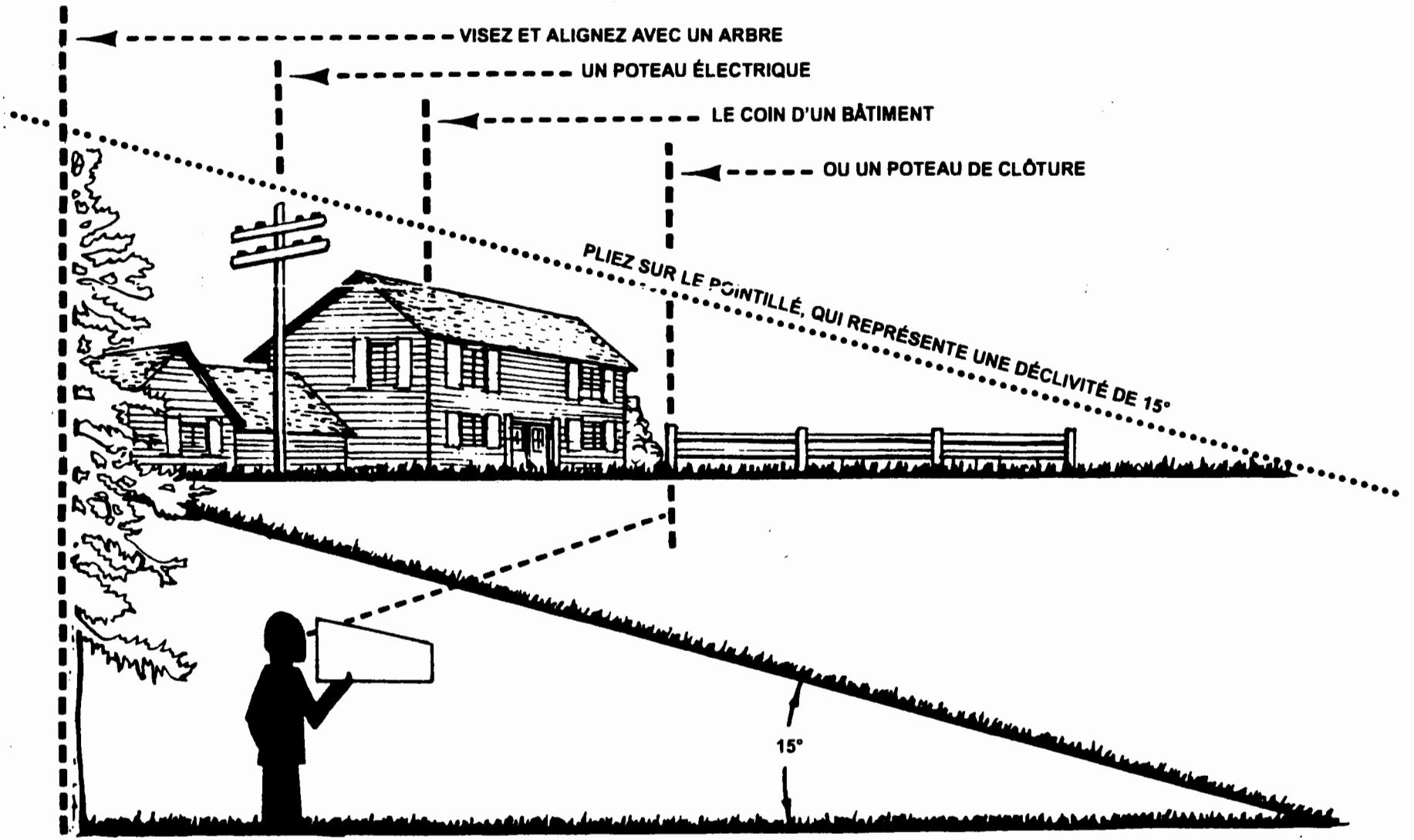







Étiquettes de sécurité sur la machine

**SERVER-VOUS DE CET INCLINOMÈTRE POUR DÉTERMINER LES PENTES SUR LESQUELLES IL SERAIT DANGEREUX DE TRAVAILLER.**


VISEZ ET ALIGNEZ AVEC UN ARBRE
UN POTEAU ÉLECTRIQUE
LE COIN D'UN BÂTIMENT
OU UN POTEAU DE CLÔTURE
PLIEZ SUR LE POINTILLÉ, QUI REPRÉSENTE UNE DÉCLIVITÉ DE 15°
15°

**AVERTISSEMENT**

**Ne vous servez pas de le tracteur sur des pentes supérieures à 15° (soit une déclivité de 2-1/2 pi par 10 pi). Un tracteur à siège risque en effet de se retourner et son conducteur peut être gravement blessé. Il est également difficile de conserver un bon appui en marchant derrière un tracteur. Vous risquez de glisser et de vous blesser.**

**Utilisez les tracteurs À SIÈGE parallèlement à la pente, jamais en travers.**

**Utilisez les tracteurs À POUSSER perpendiculairement à la pente, jamais parallèlement.**

# CHAPITRE 3: MONTAGE DU TRACTEUR

## INSTALLATION DES CÂBLES DE LA BATTERIE

**REMARQUE:** *La borne positive de la batterie est identifiée par Pos. (+) et la borne négative par Nég. (-).*

- Le câble positif (épais fil rouge) est attaché à la borne positive (+) par un boulon hex. et un écrou à six pans posés à l'usine. Vérifiez que la gaine en caoutchouc protège bien la borne contre la corrosion.
- Enlevez le boulon hex. et l'écrou à oreilles du câble négatif. Attachez le câble négatif (épais fil noir) sur la borne négative de la batterie (-) avec le boulon et l'écrou à oreilles.
- Placez la barre de maintien sur la batterie. Voir la Figure 1.

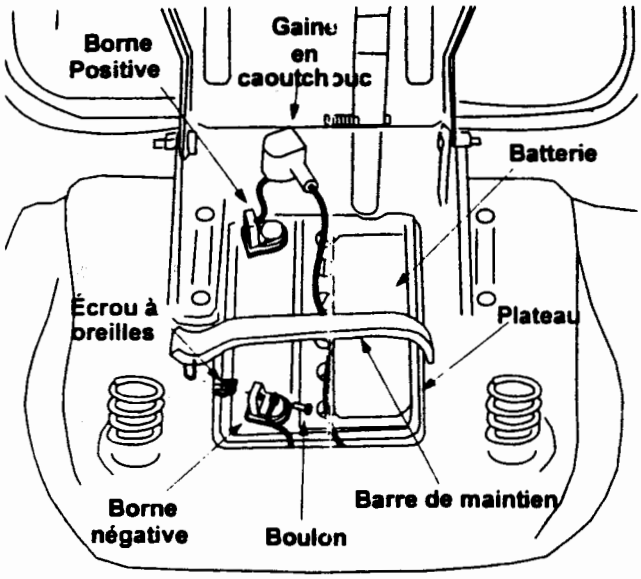



Figure 1

**REMARQUE:** *Si la batterie est mise en service après la date indiquée sur le dessus de la batterie, chargez-la pendant au moins une heure à 6-10 ampères. Lisez le chapitre «ENTRETIEN» dans cette notice d'utilisation pour avoir plus de renseignements quant à la procédure correcte de charge de la batterie.*

## PLEINS D'HUILE ET D'ESSENCE

Faites les pleins d'huile et d'essence selon les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur qui accompagne le tracteur. Lisez attentivement les instructions.

**IMPORTANT:** Le tracteur est expédié avec une petite quantité d'huile. Il est toutefois recommandé de vérifier le niveau d'huile avant de le mettre en marche. Faites attention de ne pas déborder en faisant le plein, ce qui risque de dégager des fumées. Le moteur ne fonctionnerait pas de façon performante et risquerait d'être endommagé.

Le réservoir d'essence est placé sous le capot et a une capacité d'environ deux gallons. Ne le faites pas déborder.

**AVERTISSEMENT:** L'essence dégage des vapeurs nocives. Ne faites jamais le plein à l'intérieur. Au contraire, faites toujours le plein dans un endroit bien aéré pour éviter d'inhaler les vapeurs d'essence.

**AVERTISSEMENT:** Ne fumez jamais en faisant le plein du tracteur. Ne faites jamais le plein pendant que le moteur tourne ou quand il est encore chaud.

**AVERTISSEMENT:** Ne remplissez pas à plus d'un 1/2 po du haut du réservoir pour éviter tout débordement et pour permettre l'expansion du carburant. En cas d'éclaboussures accidentelles, déplacez le tracteur et évitez toute flamme ou étincelle jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient dissipées

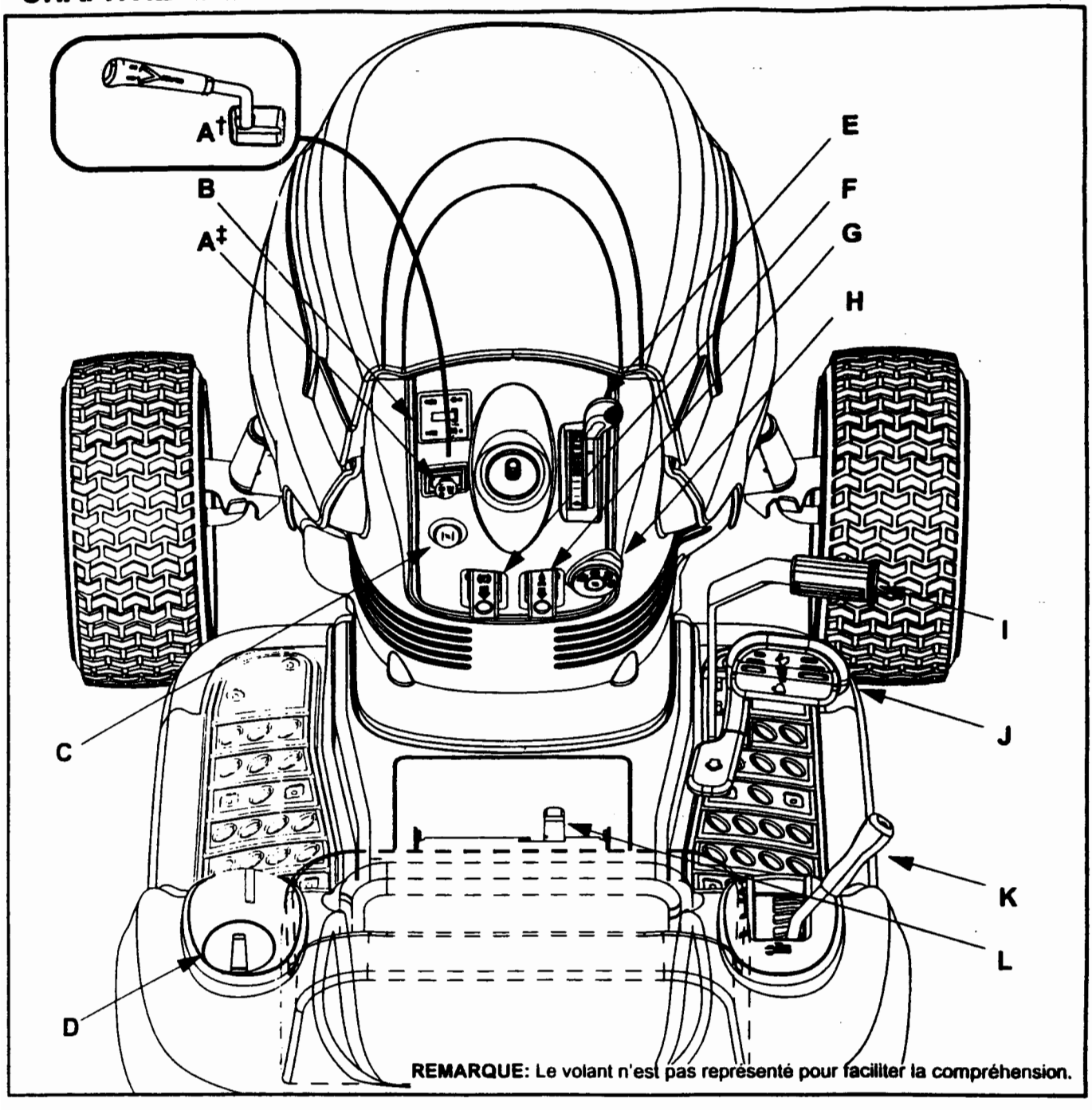
## DÉMONTAGE DU SUPPORT DE LA GOULOTTE

**AVERTISSEMENT:** N'utilisez PAS le tracteur sans avoir au préalable démonté le support de la goulotte d'éjection qui se trouve entre la goulotte d'éjection et le plateau de coupe. Elle ne sert que pour l'expédition.

- Repérez le support de la goulotte d'éjection et son étiquette d'avertissement sur la droite de la tondeuse, entre la goulotte d'éjection et le plateau de coupe. Voir la Figure 2.
- Tenez la goulotte d'éjection de la main gauche et retirez le support de la main droite en le prenant entre le pouce et l'index et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

**AVERTISSEMENT:** Le plateau de coupe peut lancer des projectiles. Son utilisation sans une goulotte d'éjection correctement installée peut causer des blessures corporelles graves et/ou causer des dégâts à proximité du tracteur.

# CHAPITRE 4: COMMANDES




| | | | |
|---|---|---|---|
| A | Manette de la prise de force*<br>Bouton de la prise de force* | G | Bouton du régulateur de vitesse |
| B | Indicateur de contrôle/Compteur d'heures | H | Communtateur d'allumage |
| C | Manette du volet de départ (le cas échéant | I | Pédale de frein |
| D | Porte-boisson | J | Pédale d'accélérateur |
| E | Manette de commande de l'obturateur | K | Manette de relevage |
| F | Bouton de frein de stationnement | L | Manette de réglage du siège |

**Selon le modèle, les tracteurs sont soit équipés d'une manette, soit d'un bouton de la prise de force, mais JAMAIS des deux.*

**REMARQUE :** *Toute référence à la DROITE ou à la GAUCHE s'entend à partir de la position de conduite.*

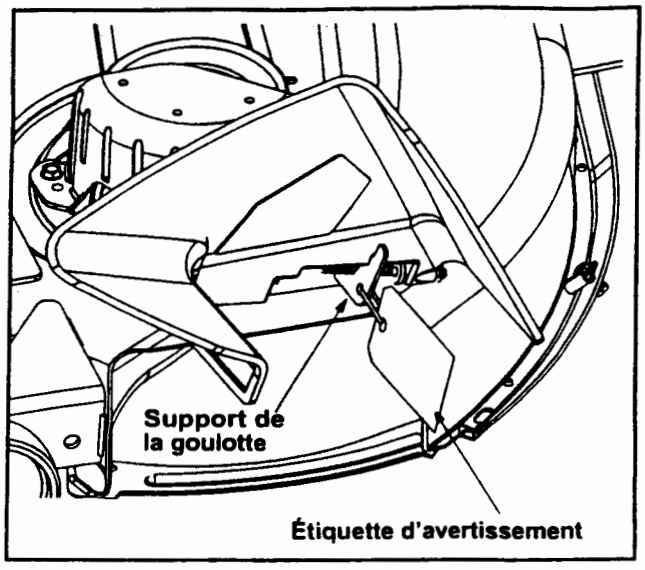



Figure 2

**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que le moteur du tracteur est arrêté, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement du tracteur avant de retirer le support de la goulotte d'éjection.

## MANETTE DE COMMANDE DE L'OBTURATEUR

Elle se trouve sur la droite du tableau de bord du tracteur et sert à régler le régime du moteur et, sur certains modèles, le volet de départ. L'obturateur maintient le régime du moteur selon le réglage choisi. Voir la Figure 3 .

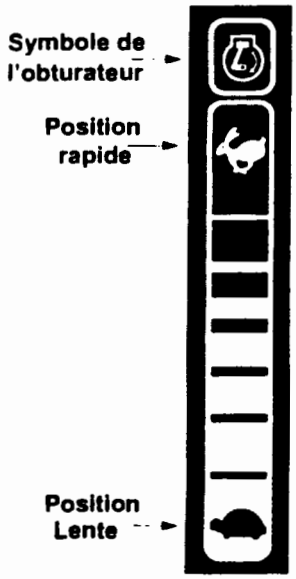



Figure 3

**IMPORTANT:** Assurez-vous que la manette de commande de l'obturateur se trouve à la position RAPIDE (lapin) si vous conduisez le tracteur avec un accessoire utilisant la prise de force, comme le plateau de coupe par exemple.

## COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

Pour mettre le moteur en route, insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position **START** (Démarrage). Quand le moteur est lancé, laissez la clé revenir à la position **ON** (Marche). Voir la Figure 4. Consultez la partie concernant la MISE EN MARCHE DU MOTEUR dans le chapitre FONCTIONNEMENT de cette notice d'utilisation. Le commutateur d'allumage sert aussi à allumer les phares. Consultez la partie ALLUMAGE DES PHARES dans le chapitre FONCTIONNEMENT.

**AVERTISSEMENT:** Enlevez la clé quand le tracteur n'est pas utilisé, pour éviter tout démarrage accidentel.

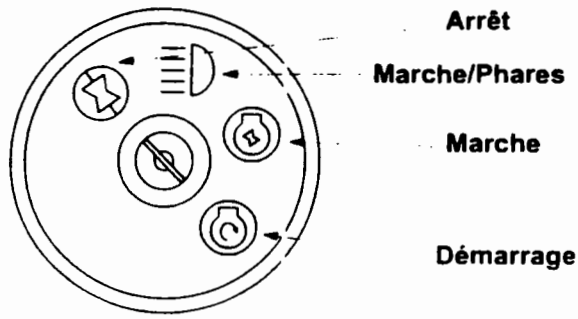
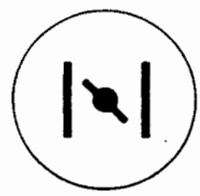



Figure 4

## MANETTE DU VOLET DE DÉPART



Sur certains modèles, le fait de déplacer la manette de l'obturateur à fond vers l'avant enclenche la manette du volet de départ. Sur tous les autres modèles, la manette du volet de départ se trouve sur la gauche du tableau de bord et elle est actionnée en tirant sur le bouton. La manette du volet de départ ferme la plaque sur le carburateur et facilite le démarrage du moteur. Consultez la partie DÉMARRAGE DU MOTEUR dans le chapitre FONCTIONNEMENT de cette notice d'utilisation.

## INDICATEUR DE CONTRÔLE/ COMPTEUR D'HEURES

Ce tracteur est muni de quatre indicateurs lumineux et d'un compteur d'heures, situés sur la gauche du tableau de bord. Voir la Figure 5.

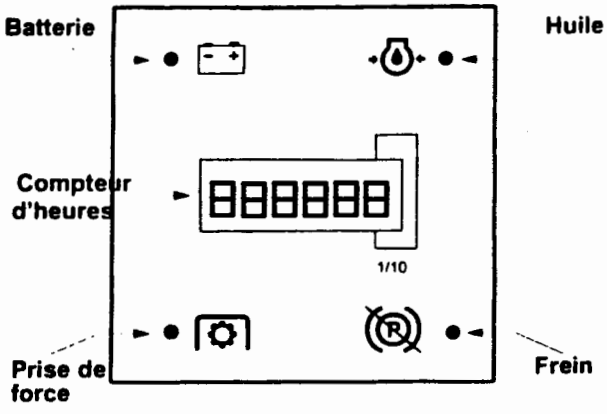
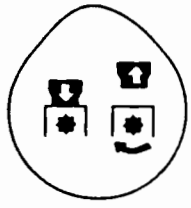



Figure 5

Si un indicateur s'allume au moment du démarrage du tracteur, procédez comme suit :
**FREIN** — Appuyez sur la pédale de frein.
**PRISE DE FORCE** — Placez le bouton de la prise de force à la position non enclenchée (OFF).
**HUILE** — Vérifiez le niveau d'huile dans le carter et ajoutez de l'huile au besoin.

L'indicateur de la **BATTERIE** s'allume quand la clé de contact se trouve à la position ON (Marche) et quand le moteur ne tourne pas. S'il s'allume quand le moteur tourne, la batterie a probablement besoin d'être rechargée. Consultez la partie ENTRETIEN dans cette notice d'utilisation.
Le compteur d'heures fonctionne dès que la clé se trouve à la position MARCHE ou MARCHE/PHARES et enregistre le nombre d'heures d'utilisation du tracteur.

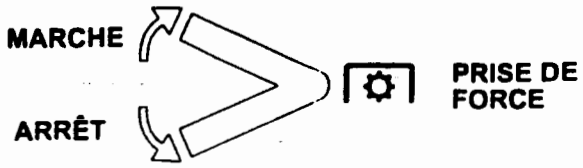
## BOUTON DE LA PRISE DE FORCE ÉLECTRIQUE



Pour enclencher la prise de force avec le plateau de coupe ou tout autre accessoire, tirez sur le bouton de la prise de force. Appuyez sur le bouton pour débrayer la prise de force aux accessoires.

**REMARQUE:** Le bouton de la prise de force **doit** se trouver à la position OFF (non enclenchée) lors de la mise en route du moteur, pour passer en marche arrière et si le conducteur quitte le poste de conduite.

## MANETTE DE LA PRISE DE FORCE




La manette de la prise de force se trouve sur la gauche du tableau de bord, près du volant. Poussez la manette vers l'avant pour enclencher la prise de force avec le plateau de coupe ou tout autre accessoire ; tirez la manette de prise de force vers l'arrière (du tracteur) pour débrayer les accessoires.

**REMARQUE:** La manette de la prise de force **doit** se trouver à la position OFF (non enclenchée) lors de la mise en route du moteur, pour passer en marche arrière et si le conducteur quitte le poste de conduite.

## PÉDALE DE FREIN

Elle se trouve à l'avant droit du tracteur, au-dessus de la pédale de conduite, le long du marchepied. La pédale de frein sert en cas d'arrêt rapide ou pour serrer le frein de stationnement.

**REMARQUE:** La pédale de frein doit être complètement enfoncée pour actionner le système de verrouillage de sécurité à la mise en marche du tracteur.

## PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR

Elle se trouve juste en-dessous de la pédale de frein à l'avant droit du tracteur, le long du marchepied. Appuyez sur la partie supérieure de la pédale d'accélérateur pour faire avancer le tracteur. Appuyez sur la partie inférieure de la pédale d'accélérateur avec la plante du pied droit (pas le talon) pour faire reculer le tracteur. La vitesse de déplacement est également contrôlée par cette pédale. Plus la pédale pivote vers l'avant ou vers l'arrière, plus le tracteur se déplace rapidement. La pédale reviendra à sa position d'origine dès que vous retirerez votre pied.

**IMPORTANT:** Serrez toujours le frein de stationnement avant de laisser le tracteur sans surveillance.

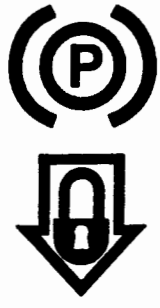
## PORTE-BOISSON

Le porte-boisson du tracteur se trouve sur le garde-boue à gauche du siège, juste derrière le frein de stationnement.

## MANETTE DE RELEVAGE DU PLATEAU DE COUPE

Elle se trouve sur le garde-boue de droite du tracteur et sert à modifier la hauteur du plateau de coupe. Déplacez la manette vers la gauche, puis placez-la dans l'encoche correspondant à la situation.

## BOUTON DU FREIN DE STATIONNEMENT

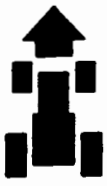


Pour serrer le frein de stationnement, appuyez à fond sur la pédale de frein et enfoncez le bouton du frein de stationnement. Maintenez le bouton en retirant votre pied de la pédale. Le bouton et la pédale de frein resteront enfoncés. Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez légèrement sur la pédale de frein. Le bouton revient alors à sa position initiale.

**REMARQUE:** Le frein de stationnement doit être serré quand le conducteur quitte son siège alors que le moteur tourne, sinon le moteur s'arrêtera automatiquement.

**IMPORTANT:** *Serrez toujours le frein de stationnement si vous laissez le tracteur sans surveillance.*

## BOUTON DU RÉGULATEUR DE VITESSE



Il est situé sur le tableau de bord du tracteur, sur la gauche du commutateur d'allumage. Enfoncez le bouton du régulateur de vitesse quand le tracteur avance à la vitesse voulue. Maintenez le bouton enfoncé et relâchez la pédale d'accélérateur. Ceci permet d'enclencher le régulateur de vitesse et de maintenir la vitesse de déplacement du tracteur sans appliquer de pression sur la pédale de conduite. Appuyez sur la pédale de frein ou sur la pédale d'accélérateur pour débrayer le régulateur de vitesse. Consultez le chapitre FONCTIONNEMENT dans cette notice d'utilisation pour obtenir plus de renseignements.

## RÉGLAGE DU SIÈGE

Pour ajuster la position du siège, déplacez la manette de réglage du siège (sous le siège) vers la gauche et avancez ou reculez le siège. Consultez la partie concernant la RÉGLAGE dans cette notice d'utilisation.

# CHAPITRE 5: FONCTIONNEMENT

## COMMUTATEURS INTERNES DE SÉCURITÉ

Ce tracteur est muni d'un système de sécurité conçu pour protéger le conducteur. Si ce système est défectueux, n'utilisez pas le tracteur. Adressez-vous à une station technique agréée dans votre région. Ce système de sécurité empêche le moteur de tourner et de démarrer si la pédale de frein n'est pas complètement enfoncée et si la manette, ou le bouton, de la prise de force n'est pas à la position non enclenchée (OFF).

- Le système de sécurité arrête automatiquement le moteur si le conducteur quitte son siège avant de serrer le frein de stationnement.
- Le système de sécurité arrête automatiquement le moteur si le conducteur quitte son siège alors que la manette, ou le bouton, de la prise de force est à la position ON (enclenchée), que le frein de stationnement soit serré ou non. La manette, ou le bouton, de la prise de force doit se trouver à la position OFF (non enclenchée) pour remettre le moteur en marche.
- Le système de sécurité des modèles équipés d'une prise de force électrique arrête automatiquement la prise de force si le bouton de la prise de force est déplacé à la position ON (enclenchée) quand le sélecteur de vitesse se trouve à la position «MARCHE ARRIÈRE».
- Le système de sécurité des modèles équipés d'une prise de force manuelle arrête automatiquement le moteur du tracteur si la manette de la prise de force est déplacée à la position ON (enclenchée) quand le sélecteur de vitesse se trouve à la position «MARCHE ARRIÈRE».

**AVERTISSEMENT:** N'essayez pas de contourner le rôle du système de sécurité ou de le débrancher aux risques de blessures graves ou mortelles.

**IMPORTANT:** Le fait de modifier ou d'essayer de modifier les commutateurs du système de sécurité d'une façon quelconque annule la garantie.

## AVERTISSEMENT

**ÉVITEZ DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES**

- TRAVAILLEZ PARALLÈLEMENT À LA PENTE, JAMAIS PERPENDICULAIREMENT.
- ÉVITEZ DE TOURNER BRUSQUEMENT.
- N'UTILISEZ PAS LE TRACTEUR S'IL RISQUE DE GLISSER OU DE BASCULER.
- SI LA MACHINE S'ARRÊTE EN GRIMPANT UNE PENTE, ARRÊTEZ LES LAMES ET RECULEZ LENTEMENT.
- NE TONDEZ JAMAIS À PROXIMITÉ D'ENFANTS OU D'AUTRES SPECTATEURS.
- NE TRANSPORTEZ JAMAIS D'ENFANTS.
- REGARDEZ DERRIÈRE VOUS ET PAR TERRE AVANT DE RECULER ET EN RECULANT.
- MAINTENEZ TOUS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN BON ÉTAT (DISPOSITIFS DE PROTECTION, ÉCRANS ET COMMUTATEURS).
- ENLEVEZ LES OBJETS QUI RISQUENT D'ÊTRE PROJETÉS PAR LES LAMES.
- FAMILIARISEZ-VOUS AVEC L'EMPLACEMENT ET LA FONCTION DE TOUTES LES COMMANDES.
- VÉRIFIEZ QUE LES LAMES ET LE MOTEUR SE SONT ARRÊTÉS AVANT D'EN APPROCHER LES MAINS OU LES PIEDS.
- AVANT DE QUITTER LE POSTE DE CONDUITE, DÉBRAYEZ LES LAMES, PLACEZ LE SÉLECTEUR DE VITESSE AU POINT MORT, SERREZ LE FREIN DE STATIONNEMENT, ARRÊTEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ.

**LISEZ LA NOTICE D'UTILISATION.**

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Choisissez la hauteur du plateau de coupe en plaçant la manette de relevage du plateau dans l'une des six encoches sur le garde-boue de droite. Ajustez les roues du plateau de coupe entre 1/4 et 1/2 po du sol quand le tracteur se trouve sur une surface lisse et plate (entrée de garage).

**AVERTISSEMENT:** N'approchez pas les mains et les pieds de l'ouverture de la goulotte d'éjection du plateau de coupe.

**REMARQUE:** Les roues de guidage du plateau de coupe permettent d'éviter d'arracher l'herbe, mais elles ne sont pas conçues pour supporter le poids du plateau de coupe.

Consultez le chapitre RÉGLAGES dans cette notice d'utilisation quant aux divers réglages du plateau de coupe.

## MISE EN MARCHE DU MOTEUR

**REMARQUE:** Consultez le chapitre MONTAGE DU TRACTEUR dans cette notice d'utilisation quant aux instructions concernant les pleins d'essence et d'huile.

- Insérez la clé du tracteur dans le commutateur d'allumage.
- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position OFF (non enclenchée).
- Appuyez sur la pédale de frein et serrez le frein de stationnement.
- Placez le sélecteur de vitesse au POINT MORT.
- Déplacez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (ou CHOKE le cas échéant).
- Tirez sur le bouton du volet de départ, le cas échéant (il n'est pas nécessaire de fermer le volet de départ si le moteur est chaud).
- Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à la position START (Démarrage). Quand le moteur tourne, lâchez la clé. Elle revient à la position ON (Marche).

**IMPORTANT:** Ne tenez pas la clé à la position START (Démarrage) pendant plus de 10 secondes, car vous risquez d'endommager le démarreur.

**REMARQUE:** En cas de problèmes lors du démarrage, consultez le chapitre EN CAS DE PANNE dans cette notice d'utilisation.

Quand le moteur tourne, lâchez lentement la pédale de frein. Au fur et à mesure que le moteur chauffe, enfoncez graduellement le bouton du volet de départ (ou déplacez la manette de commande de l'obturateur hors de la position CHOKE (volet de départ) vers la position FAST (Rapide)) pour ouvrir la plaque du volet de départ sur le carburateur du moteur.

**REMARQUE:** N'utilisez pas le tracteur si le volet de départ est fermé. Le mélange de carburant serait trop riche et le moteur risquerait de tourner de façon peu performante.

## ARRÊT DU MOTEUR

**AVERTISSEMENT:** Arrêtez le moteur après avoir heurté un objet quelconque. Débranchez le fil de la bougie et vérifiez soigneusement que la tondeuse n'est pas endommagée. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la tondeuse en route.

- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position OFF (non enclenchée).
- Tournez la clé dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF (Arrêt).
- Retirez la clé de l'allumage pour empêcher tout démarrage accidentel.

## CONDUITE DU TRACTEUR

**AVERTISSEMENT:** Évitez les démarrages brusques, toute vitesse excessive et les arrêts soudains.

**AVERTISSEMENT:** Ne quittez pas le poste de conduite sans avoir d'abord placé la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position OFF (non enclenchée), enfoncé la pédale de frein et serré le frein de stationnement. Si vous laissez le tracteur sans surveillance, pensez à retirer la clé.

- Appuyez sur la pédale de frein pour desserrer le frein de stationnement et laissez la pédale revenir. Placez la manette de l'obturateur à la positon FAST (lapin).
- Pour vous déplacer en MARCHE AVANT, appuyez lentement sur la partie supérieure de la pédale d'accélérateur jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée. Voir la Figure 6.

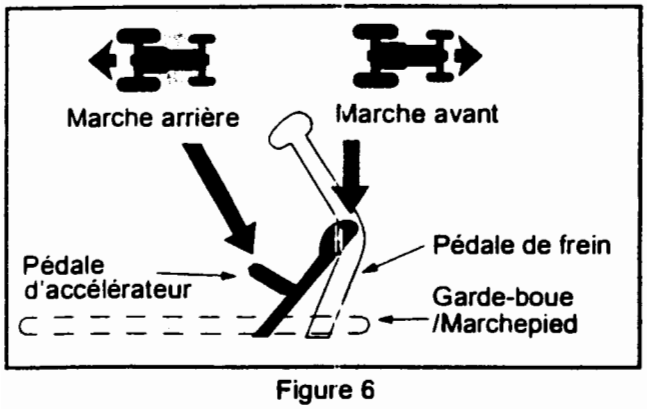



Figure 6

- Pour vous déplacer en MARCHE ARRIÈRE, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction derrière vous, puis appuyez lentement sur la partie inférieure de la pédale d'accélérateur avec la plante de votre pied (et pas votre talon) jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée. Voir la Figure 6.

**IMPORTANT:** N'essayez pas de passer de marche avant en marche arrière, et vice versa, pendant que le tracteur est en mouvement. Arrêtez toujours complètement le tracteur avant de changer de direction.

## CONDUITE SUR PENTE

**Utilisez l'INCLINOMÈTRE à la page 8 pour déterminer si vous pouvez travailler en tout sécurité sur une pente.**

**AVERTISSEMENT:** Ne conduisez pas sur des pentes de plus de 15 degrés (soit une élévation de 2 1/2 pieds environ par 10 pieds). Le tracteur risquerait de se retourner et de vous blesser grièvement.

- Travaillez parallélement à la pente, jamais perpendiculairement.
- Faites très attention en changeant de direction.
- Faites attention aux trous, ornières, bosses, roches ou autres obstacles cachés. Un terrain irrégulier peut causer le renversement de la machine. L'herbe haute risque de cacher des obstacles.
- Évitez de tourner sur une pente. S'il est essentiel de tourner, virez dans le sens de la pente descendante. Le fait de tourner sur une pente accroît les risques de renversement.
- Ne vous arrêtez pas sur une pente. Si un arrêt est toutefois nécessaire, procédez en douceur et démarrez lentement pour réduire au maximum les risques de renversement du tracteur.

## RÉGLAGE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

**REMARQUE:** *Le régulateur de vitesse ne doit être utilisé qu'en marche avant.*

- Appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.
- Appuyez légèrement sur le bouton du régulateur de vitesse.
- Maintenez le bouton du régulateur de vitesse enfoncé, relevez votre pied de la pédale d'accélérateur (vous sentirez que le dispositif de blocage s'enclenche.)
- S'ils sont bien engagés, le bouton du régulateur de vitesse et la pédale d'accélérateur seront bloqués et le tracteur conservera la même vitesse de déplacement.
- Pour libérer le régulateur de vitesse, procédez comme suit :
- Appuyez sur la pédale de frein pour libérer le régulateur de vitesse et pour arrêter le tracteur.
- Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur.

Pour passer en marche arrière en utilisant le régulateur de vitesse en marche avant, appuyez sur la pédale de frein pour débrayer le régulateur de vitesse et pour immobiliser le tracteur. Placez le sélecteur de vitesse en MARCHE ARRIÈRE et enfoncez la pédale d'accélérateur .

## Déplacement manuel du tracteur

La transmission de votre tracteur est équipée d'une soupape hydrostatique de dérivation, utile quand il est nécessaire de déplacer le tracteur manuellement.

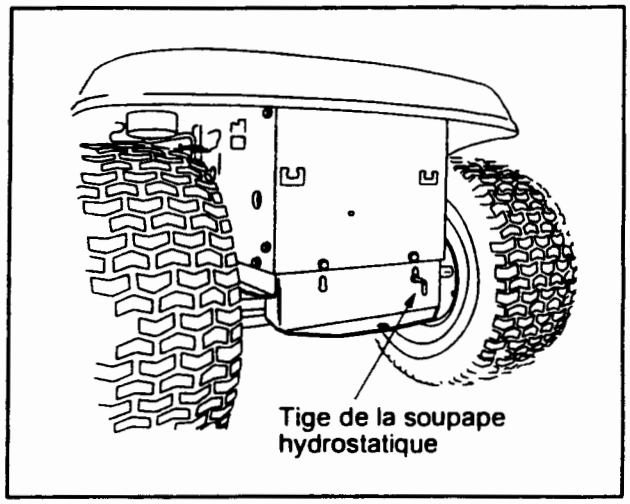



Figure 7

L'ouverture de cette soupape oblige le fluide de la transmission à dévier de son parcours normal, ce qui permet aux roues arrière de tourner librement. Pour ouvrir la soupape hydrostatique, procédez comme suit :

- Localisez la tige de la soupape hydrostatique de dérivation sur l'arrière du tracteur. Voir la Figure 7.
- Tirez sur la tige de la soupape, puis relevez-la pour la bloquer.

**REMARQUE:** La transmission ne peut être engagée quand la tige de la soupape hydrostatique de dérivation est tirée. Replacez la tige à sa position normale avant d'utiliser le tracteur.

**IMPORTANT:** *N'essayez jamais de déplacer le tracteur manuellement sans avoir d'abord ouvert la soupape hydrostatique de dérivation. Vous risqueriez d'endommager sérieusement la transmission du tracteur.*

## ENCLENCHEMENT DU PRISE DE FORCE

L'embrayage de la prise de force électrique transfère la puissance nécessaire au plateau de coupe. Procédez comme suit pour embrayer la prise de force électrique:

- Placez la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (Rapide - lapin).

**Modèles avec prise de force manuelle**

- Déplacez la manette de la prise de force pour l'embrayer (position ON).

**Modèles avec prise de force électrique**

- Tirez sur le bouton de la prise de force pour l'embrayer. Voir la Figure 8

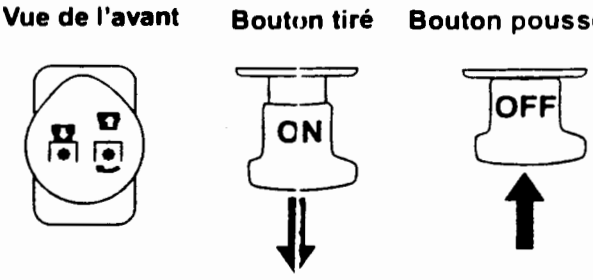



Figure 8

- Conservez l'obturateur à la position FAST (lapin) pour que le plateau de coupe ou tout autre accessoire fonctionne de façon efficace.

**IMPORTANT:** Le moteur ou l'embrayage électrique de la prise de force s'arrêtera automatiquement si la prise de force est embrayée alors que la pédale se trouve en position de marche arrière. Lire la section «Commutateurs de verrouillage de sécurité».

## UTILISATION DE LA MANETTE DE RELEVAGE

Pour relever le plateau de coupe, déplacez la manette de relevage vers la gauche, puis positionnez-la dans l'encoche correspondant à l'emploi voulu. Consultez la partie RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE abordée plus tôt dans ce chapitre.

## UTILISATION DES PHARES

Pour les allumer :

- Mettez le moteur en marche en suivant les instructions données plus haut.
- Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, à la position On/Lights (Marche/ Phares). Voir la Figure 4.

Pour les éteindre :

- Tournez la clé à la position On (Marche) pour laisser le moteur tourner ou à la position Off (Arrêt) (pour arrêter le moteur). Voir la Figure 4.

**IMPORTANT:** Ne déplacez jamais la clé à la position Start (Démarrage) quand le moteur tourne. Vous risquez d'endommager le démarreur.

## TONTE DE L'HERBE

Ce tracteur est équipé d'un plateaux de coupe de haute qualité. Les renseignements suivants seront utiles lors de l'emploi du plateau de coupe avec le tracteur.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter les blessures, ne permettez à personne de se tenir à proximité de la zone de travail. Même si la zone de travail a fait l'objet d'une vérification, de petits objets risquent d'être ramassés et projetés par le plateau de coupe.

**AVERTISSEMENT:** Ne dirigez jamais la projection de l'herbe vers des spectateurs et ne permettez à personne de s'approcher de la machine pendant son emploi.

- Vous obtiendrez de meilleurs résultats en dirigeant l'herbe coupée lors des deux premiers passages vers le centre de la zone de travail. Par la suite, changez de direction pour évacuer l'herbe coupée vers l'extérieur. Votre pelouse aura ainsi meilleure apparence.
- Ne tondez pas l'herbe trop court. Les mauvaises herbes pousseraient plus vite et le gazon risque de jaunir plus rapidement pendant les périodes sèches.
- Tondez toujours à plein régime.
- Ne tondez pas en vous déplaçant rapidement, surtout si un ensemble de déchiquetage ou un collecteur d'herbe est installé.
- Si l'herbe est très touffue, il faudra peut-être effectuer un deuxième passage pour obtenir une tonte nette.
- Utilisez toujours des lames bien affûtées et remplacez-les si elles sont usées. Consultez le chapitre ENTRETIEN dans cette notice d'utilisation quant aux instructions d'aiguisage.

## DÉCHIQUETAGE

Les tracteurs sont équipés d'un ensemble de déchiquetage qui comprend des lames spéciales, en série sur votre tracteur, qui permettent de faire circuler plusieurs fois les brins d'herbe coupée sous le plateau de coupe.

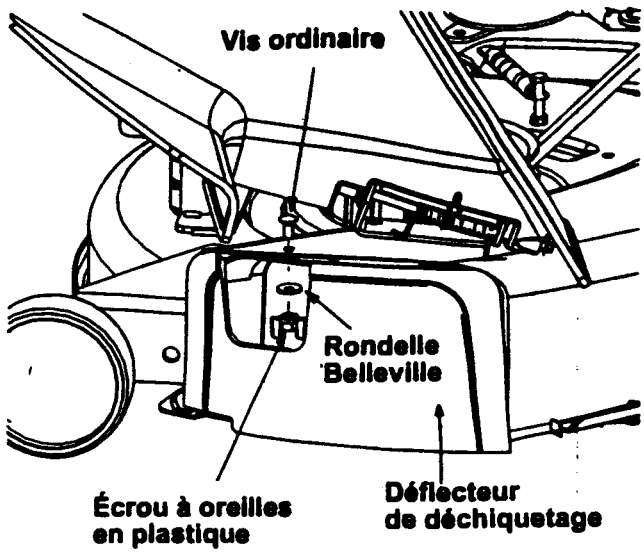



Figure 9

Les particules d'herbe minuscules sont alors projetées dans la pelouse où elles se transforment en un engrais naturel. Suivez ces quelques conseils pour bénéficier d'un déchiquetage optimal.

- N'essayez jamais de déchiqueter de l'herbe mouillée car elle a tendance à coller au dessous du plateau de coupe et à empêcher le déchiquetage efficace des brins d'herbe.
- N'essayez pas de déchiqueter plus d'un tiers de la hauteur totale de l'herbe, soit 1 1/2 po. Les brins d'herbe risquent de s'accumuler sous le plateau de coupe sans être bien déchiquetés.
- Déplacez-vous à une vitesse lente et constante pour que les brins d'herbe aient le temps d'être bien déchiquetés.
- Réglez toujours la commande de l'obturateur à la position FAST (lapin) et laissez-la à cette position pendant que vous tondez l'herbe. Si le moteur ne tourne pas à plein régime, il peinera et les lames ne pourront pas bien déchiqueter l'herbe.

**REMARQUE:** *Il n'est pas nécessaire de démonter la goulotte d'éjection pour utiliser la tondeuse avec l'ensemble de déchiquetage.*
Pour utiliser le plateau de coupe sans déchiqueter, il suffit de retirer le déflecteur de déchiquetage. Dévissez l'écrou à oreilles en plastique qui le retient sur le plateau de coupe. Les brins d'herbe seront alors éjectés sur le côté. Voir la Figure 9.

# CHAPITRE 6: RÉGLAGES

## MISE À NIVEAU DU PLATEAU DE COUPE

**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'effectuer un réglage quelconque pendant que le moteur tourne, sauf en cas d'instructions spéciales dans la notice d'utilisation.

**AVERTISSEMENT:** Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur avant d'effectuer tout réglage, toute réparation ou toute opération d'entretien.

**REMARQUE:** Vérifiez la pression des pneus du tracteur avant de régler le plateau de coupe. Consultez la partie PNEUS dans le chapitre sur l'entretien dans cette notice d'utilisation.

**Réglage de l'avant à l'arrière**

L'avant du plateau de coupe est soutenu par une barre de stabilisation réglable permettant d'ajuster le plateau de l'avant à l'arrière. L'avant du plateau de coupe doit se trouver entre 1/4 et 3/8es de po plus bas que l'arrière. Réglez selon le besoin comme suit:

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute). Tournez la lame la plus proche de la goulotte d'éjection pour qu'elle soit parallèle au tracteur.
- Mesurez la distance de l'extrémité avant de la lame au sol et l'extrémité arrière de la lame au sol. Le premier relevé doit mesurer de 1/4 à 3/8es de po de moins que le deuxième. Déterminez la distance approximative nécessaire pour un bon ajustement, puis passez à l'étape suivante si besoin est.
- Desserrez les deux écrous de blocage sur l'arrière du support de la barre de stabilisation du plateau de coupe. Voir la Figure 10A.
- Localisez les deux contre-écrous de l'autre côté du support de la barre de stabilisation. Voir la Figure 10A. Serrez les contre-écrous pour relever l'avant du plateau de coupe ; desserrez-les pour abaisser l'avant du plateau.
- Resserrez les deux écrous de blocage desserrés plus tôt.

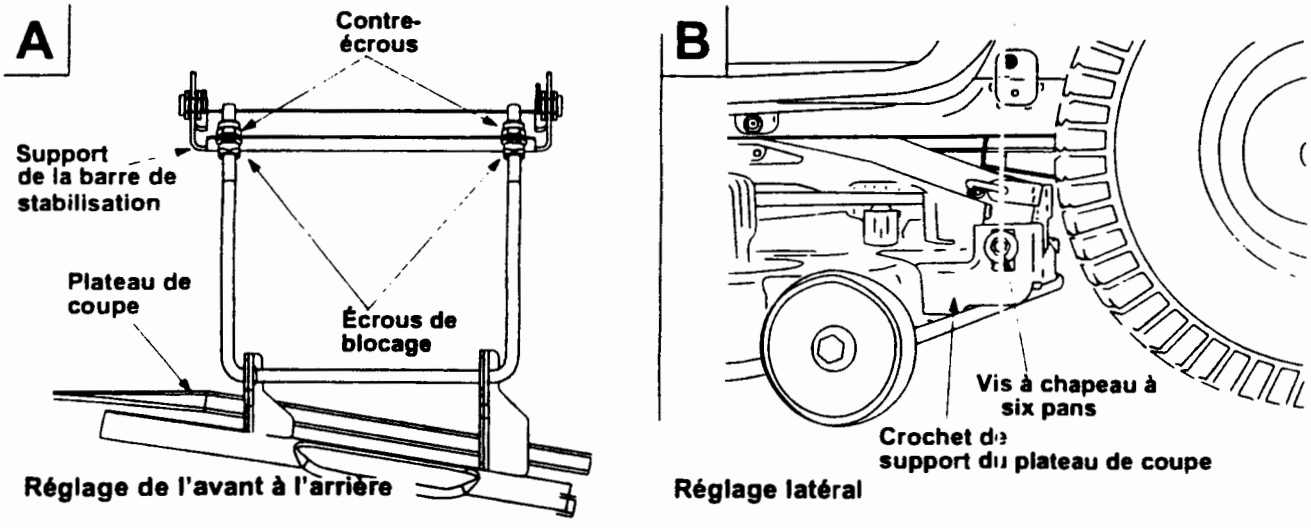



Figure 10

### Réglage latéral

Si le plateau de coupe paraît tondre de manière inégale, il faudra peut-être effectuer un réglage latéral. Procédez comme suit :

- Stationnez le tracteur sur une surface stable et plane et positionnez la manette de relevage dans l'encoche supérieure (la position la plus haute) et tournez les deux lames pour qu'elles soient parallèles au tracteur.
- Mesurez la distance dentre l'extérieur de la lame gauche et le sol et l'extérieur de la lame droite et le sol. Les deux relevés doivent être égaux. Sinon, passez au paragraphe suivant.
- Desserrez, sans la retirer, la vis à chapeau à six pans sur le crochet de support gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 10B.
- Équilibrez le plateau de coupe pour que les deux relevés soient égaux.

- Resserrez la vis à chapeau à six pans sur le crochet de support gauche une fois le réglage effectué.

## RÉGLAGE DU SIÈGE

Pour ajuster la position du siège, déplacez la manette de réglage du siège (sous le siège) vers la gauche et avancez ou reculez le siège. Voir la Figure 11. Assurez-vous que le siège est bloqué à l'une des six positions avant de mettre le tracteur en marche.

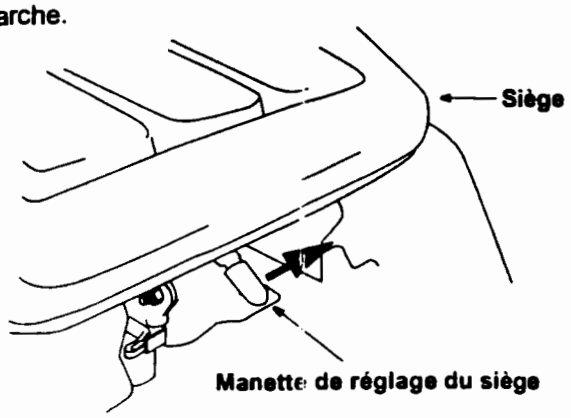



Figure 11

## RÉGLAGE DU FREIN

**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'ajuster les freins pendant que le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames et la prise de force, placez les deux poignées de commande au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de quitter le tracteur.

N'essayez jamais d'ajuster les freins pendant que le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames et la prise de force, placez les deux poignées de commande au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de quitter le tracteur.
Si le tracteur ne s'immobilise pas complètement quand la pédale de frein est enfoncée, ou si les roues arrière du tracteur peuvent tourner alors que le frein de stationnement est serré, il faudra ajuster le frein. Le disque du frein se trouve sur la droite de la transmission, sur l'arrière du tracteur. Procédez comme suit :

- Placez-vous sur la droite du tracteur et repérez le ressort de compression et le disque du frein sur la transmission. Voir la Figure 12.
- Retirez lentement la goupille-épingle de l'écrou crénelé sur la droite du frein.
- Servous-vous d'un calibre d'épaisseur pour vérifier l'écartement entre le disque et le galet du frein. L'écartement recommandé est de 0,11 po.
- Serrez l'écrou crénelé pour obtenir cet écartement.
- Installez une autre goupille-épingle (pièce 714-0111) sur l'écrou crénelé.

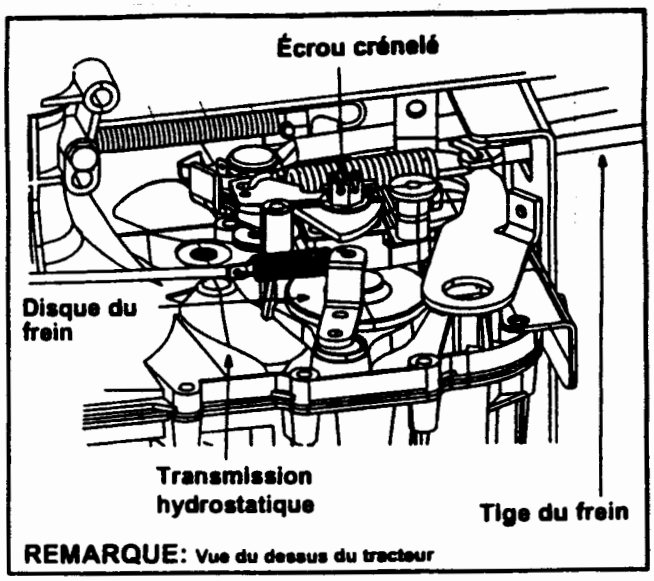



Figure 12

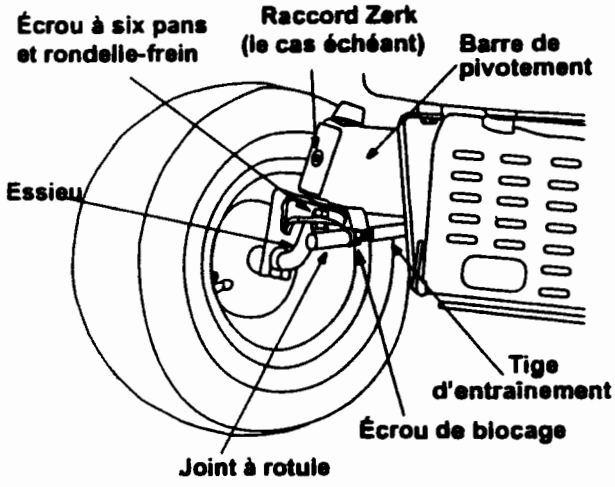



Figure 13

## RÉGLAGE DE LA DIRECTION

Si le tracteur tourne plus serré d'un côté que de l'autre, ou si les joints à rotule doivent être remplacés parce qu'ils sont usés ou endommagés, il faudra peut-être ajuster les tiges d'entraînement de la direction.
Ajustez les tiges d'entraînement de façon que des longueurs égales soient vissées dans le joint à rotule de gauche et dans celui de droite :

- Desserrez l'écrou de blocage de la tige d'entraînement sur l'arrière du joint à rotule. Voir la Figure 13.
- Retirez l'écrou à six pans et la rondelle-frein sur le dessus du joint à rotule. Voir la Figure 13.

- Vissez le joint à rotule vers l'écrou de blocage pour raccourcir la tige d'entraînement. Dévissez le joint à rotule de l'écrou de blocage pour allonger la tige d'entraînement.
- Remettez l'écrou à six pans et la rondelle-frein en place et resserrez l'écrou de blocage.

**REMARQUE:** Le fait de trop visser les joints à rotule sur les tiges d'entraînement causera le pincement excessif des roues avant. Le pincement idéal se situe entre 1/16 et 5/16es po.
On mesure le pincement des roues avant de la manière suivante :

- Redressez le volant pour que les roues soient bien droites.
- Mesurez la distance horizontale, à l'avant de l'essieu, entre l'intérieur de la jante gauche et l'intérieur de la jante droite. Notez la distance.
- Mesurez la distance horizontale, à l'arrière de l'essieu, entre l'intérieur de la jante gauche et l'intérieur de la jante droite. Notez la distance.
- La mesure relevée à l'avant de l'essieu doit être entre 1/16 et 5/16es de po de moins que la mesure à l'arrière de l'essieu.
- Faites l'ajustement nécessaire.

# CHAPITRE 7: ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT:** N'essayez jamais d'ajuster les freins pendant que le moteur tourne. Arrêtez toujours les lames et la prise de force, placez les deux poignées de commande au point mort, arrêtez le moteur et retirez la clé avant de quitter le tracteur.

## NETTOYAGE DU MOTEUR ET DU PLATEAU DE COUPE

- Essuyez immédiatement toutes les éclaboussures d'huile ou d'essence.
- Ne laissez pas l'herbe, les feuilles et la saleté s'accumuler à proximité des ailettes de refroidissement du moteur ou sur toute autre partie de la machine, surtout sur les poulies ou autre pièce mobile.

**IMPORTANT:** L'utilisation d'un nettoyeur sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur est déconseillée. Cela risque en effet d'endommager les composants électriques, les fusées, les poulies, les roulements ou le moteur. L'emploi d'eau a tendance à raccourcir la vie du tracteur et à limiter sa facilité d'entretien.

## SYSTÈME DE NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE (en option)

Un orifice d'arrivée d'eau, aménagé sur la surface du plateau de coupe de votre tracteur, fait partie du système de nettoyage du plateau de coupe. Utilisez le système de nettoyage du plateau de coupe pour éliminer les brins d'herbe du dessous du plateau de coupe et empêcher toute accumulation de produits chimique corrosifs. Procédez comme suit après chaque utilisation:

- Stationnez votre tracteur sur une surface plane et dégagée, suffisamment proche d'un robinet d'eau pour pouvoir y brancher un boyau d'arrosage.

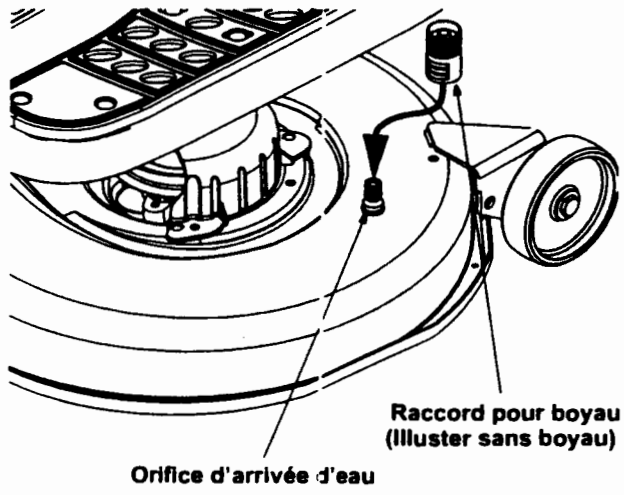



Figure 14

**IMPORTANT:** Vérifiez que la goulotte d'éjection du tracteur n'est pas dirigée vers un bâtiment, des véhicules, etc.

- Débrayez la prise de force ; forcez le levier de vitesses au point mort ; serrez le frein de stationnement et coupez le moteur.
- Vissez le raccord pour boyau d'arrosage (fourni avec cette notice d'utilisation) sur l'extrémité du boyau d'arrosage.
- Attachez le raccord pour boyau d'arrosage à l'orifice aménagé sur la surface du plateau de coupe. Voir la Figure 14.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Retournez au poste de conduite et remettez le tracteur en marche, puis placez la commande de l'obturateur à la position <<FAST>> (Rapide - Lapin).
- Restez au poste de conduite pendant un minimum de deux minutes après avoir embrayé le plateau de coupe pour que le dessous du plateau soit rincé à fond.
- Débrayéz la prise de force du tracteur.

- Tournez la clé de contact à la position <<STOP>> (Arrêt) pour couper le moteur.
- Fermez le robinet d'eau et débranchez le raccord du boyau d'arrosage de l'orifice sur la surface du plateau de coupe. Répétez les instructions 4 à 11 pour nettoyer l'autre côté du plateau de coupe.

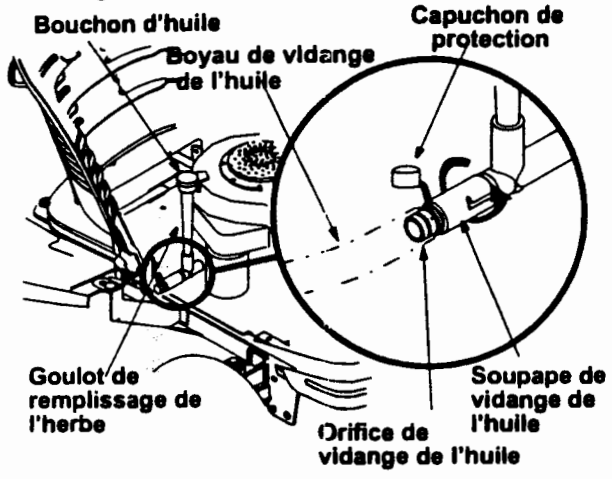
## MOTEUR

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du moteur.

Vérifiez **le niveau d'huile à moteur** avant chaque utilisation en suivant les instructions fournies dans la notice d'utilisation du moteur. **Veuillez la lire attentivement et suivre les instructions.**

### Vidange d'huile à moteur

- Dévissez le bouchon d'huile et sortez la jauge à huile du goulot de remplissage. Voir la Figure 15.


Bouchon d'huile
Capuchon de protection
Boyau de vidange de l'huile
Goulot de remplissage de l'herbe
Orifice de vidange de l'huile
Soupape de vidange de l'huile

**REMARQUE:** Moteur monocylindre
L'emplacement de la soupape varie selon le moteur.

Figure 15

- Soulevez le capuchon de protection à l'extrémité de la soupape de vidange de l'huile pour exposer l'orifice de vidange. Voir la Figure 15.
- Placez le boyau de vidange de l'huile (fourni) sur l'orifice. Placez l'autre extrémité dans un récipient approprié, d'une capacité suffisante pour contenir l'huile usagée.
- Enfoncez légèrement la soupape de vidange de l'huile, puis faites-la tourner dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre et sortez-la pour faire arriver l'huile. Voir la Figure 15.
- Assurez l'entretien du **filtre à huile** (le cas échéant) selon les instructions qui se trouvent dans la notice d'utilisation du moteur.

Répétez ces instructions dans l'ordre inverse quand l'huile a cessé de couler.

- Faites à nouveau le plein avec une huile propre.
- **IMPORTANT:** *Utilisez la quantité et la qualité d'huile recommandées dans la notice d'utilisation du moteur.*

Nettoyez le **filtre à air** toutes les 25 heures d'utilisation dans des conditions normales. Nettoyez-le plus souvent dans des conditions poussiéreuses. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du filtre à air.
Les **bougies** doivent être nettoyées une fois par saison et l'écartement des bougies doit être ajusté une fois par an. Il est recommandé de remplacer la bougie au début de la saison. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant au modèle de bougie et à l'écartement.

# CHAPITRE 8: LUBRIFICATION

**AVERTISSEMENT:**
*Arrêtez toujours le moteur, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre avant d'effectuer un entretien quelconque du moteur.*

## MOTEUR

Lubrifiez le moteur avec une huile à moteur de la qualité recommandée dans la notice d'utilisation du moteur fournie avec la machine.

## POINTS DE PIVOTEMENT ET TIMONERIE

Lubrifiez tous les points de pivot de la transmission, le frein de stationnement et la timonerie de relevage au moins une fois par saison avec une huile légère.

## MÉCANISME DE LA DIRECTION

Lubrifiez les dents du mécanisme de la direction avec une graisse automobile tout usage toutes les 25 heures de fonctionnement ou une fois par saison.

## ROUES ARRIÈRE

Démontez les roues arrière des essieux une fois par saison. Lubrifiez bien les essieux et les jantes avec une graisse automobile tout usage avant de les installer à nouveau.

## ROUES AVANT

Les essieux et jantes des roues avant pivotantes sont équipées d'un raccord graisseur. Lubrifiez-les avec un pistolet graisseur toutes les 25 heures d'utilisation du tracteur ou au moins une fois par saison.

## TRANSMISSION

La transmission hydrostatique est scellée à l'usine. Le niveau d'huile ne peut être vérifié et il n'est pas possible de vider ni d'ajouter de l'huile.

## PNEUS

**AVERTISSEMENT:** Ne dépassez jamais la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu.

La pression de travail recommandée est de 10 lb/po$^2$ environ pour les pneus arrière et de 14 lb/po$^2$ pour les pneus avant. La pression recommandée par le fabricant est indiquée sur le flanc des pneus. Ne gonflez pas excessivement les pneus. Une pression inégale peut causer la tonte inégale de l'herbe.

## LAMES

**AVERTISSEMENT:**
Pour éviter tout démarrage accidentel, mettez toujours le fil de la bougie à la terre, après l'avoir débranché et avant de manipuler la lame de coupe. Portez toujours des gants épais ou utilisez un chiffon pour manipuler les lames

**AVERTISSEMENT:**
Examinez régulièrement l'adaptateur de la lame et/ou la fusée pour vous assurer qu'ils ne sont pas fendillés ou endommagés, surtout après avoir heurté un objet quelconque. Remplacez-les immédiatement s'ils sont endommagés.

Démontez les lames pour les aiguiser ou pour les remplacer.

- Démontez le plateau de coupe sous le tracteur (voir la partie DÉMONTAGE DU PLATEAU DE COUPE), puis retournez-le pour travailler sur le dessous.
- Placez une cale de bois entre le déflecteur au milieu du plateau et la lame. Voir la Figure 16.
- Utilisez une clé de 15/16 po pour retirer l'écrou à bride à six pans qui maintient la lame. Voir la Figure 16.

Pour aiguiser les lames, la même quantité de métal des deux extrémités des lames sur le côté tranchant. Voir la Figure 17. Aiguisez le bord tranchant sur toute sa longueur, parallèlement au bord arrière, soit à un angle de 25° à 30°.

**IMPORTANT:** Si le bord tranchant a déjà été aiguisé et qu'il reste moins de 5/8es po à l'aileron, ou si une séparation des couches métalliques s'est produite, remplacez les lames. Voir la Figure 17.

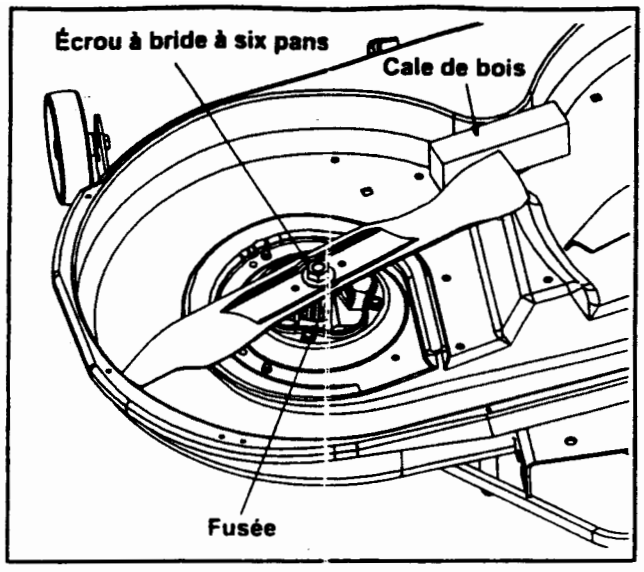



Figure 16

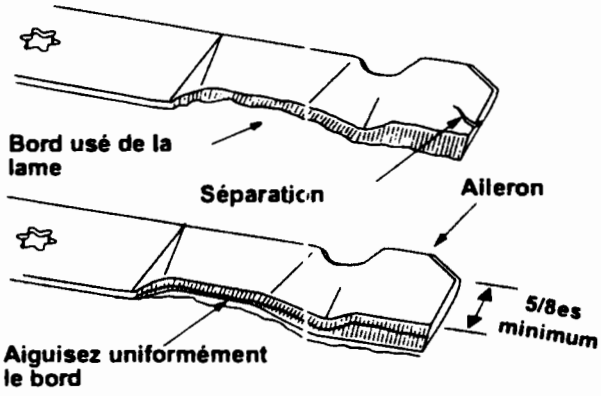



Figure 17

Il est essentiel d'aiguiser également les tranchants pour conserver une lame bien équilibrée. En effet, une lame déséquilibrée risque de vibrer excessivement à vitesse élevée. Ceci peut endommager le tracteur et causer des blessures. Vérifiez le bon équilibrage de la lame en la plaçant sur la tige ronde d'un tournevis. Meulez le métal du côté plus lourd jusqu'à ce qu'elle soit bien équilibrée. Faites attention, en remplaçant la lame, de tourner le côté «Bottom» (ou sur lequel un numéro de pièce est estampé) vers le sol quand la machine est utilisée.

**IMPORTANT:** Utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à bride à six pans sur la fusée de la lame à un couple de 70 pieds-livre à 90 pieds-livre.

## BATTERIE

La batterie est scellée et ne nécessite aucun entretien. Il n'est pas possible de vérifier le niveau de l'acide.

- Vérifiez que les câbles et bornes de la batterie sont toujours propres et ne sont pas corrodés.
- Après avoir nettoyé la batterie et les bornes, appliquez une légère couche de vaseline ou de graisse sur les bornes et sur la gaine de la borne positive.
- Assurez-vous que la gaine est toujours bien placée sur la borne positive pour éviter tout court-circuit.

**IMPORTANT:** Si, pour une raison quelconque, il est nécessaire de démonter la batterie, débranchez toujours le câble NÉGATIF (noir) de la borne négative, puis le câble POSITIF (rouge). Lors du remontage de la batterie, branchez toujours le câble POSITIF (rouge) sur la borne positive, puis le câble NÉGATIF (noir). Vérifiez que les câbles sont branchés sur les bornes correspondantes. Leur inversion peut changer la polarité et endommager l'alternateur du moteur.

**Charge de la batterie**

Si le tracteur n'a pas été utilisé depuis longtemps, il faudra charger la batterie avec un chargeur automobile de 12 volts pendant au moins une heure à six ampères.

**AVERTISSEMENT:** Les batteries dégagent des gaz explosifs pendant leur mise en charge et après. Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré et ne produisez pas d'étincelles ni de flammes à proximité.

## FUSIBLES

Les deux fusibles installés dans le faisceau de fils du tracteur protègent le système électrique du tracteur des dégâts causés par un ampérage trop élevé.
Si le système électrique ne fonctionne pas, ou si le moteur ne tourne pas, vérifiez d'abord que le fusible n'a pas sauté.
Un fusible est installé sous le capot, derrière le haut du tableau de bord, sur la barre de support.
L'autre se trouve sous le siège, sur l'intérieur du châssis du tracteur, près du support de la batterie.
Sortez le fusible pour déterminer s'il est en bon état. Voir la Figure 18.

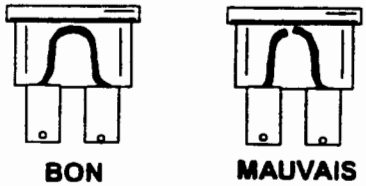



Figure 18

**AVERTISSEMENT:** Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.

## MONTAGE DU PLATEAU DE COUPE

Démonter le plateau de coupe du tracteur. Procédez comme suit :

- Placez la manette, ou le bouton, de la prise de force à la position OFF (Arrêt) et serrez le frein de stationnement.
- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage dans l'encoche la plus basse du garde-boue de droite.
- Dégagez la courroie de la poulie du plateau de l'embrayage de la prise de force électrique (partie inférieure de la poulie motrice sur les modèles à prise de force manuelle) et de là ou des poulies de tension de la prise de force sur les modèles avec un plateau de coupe de 46 po. Aussi, dégagez la courroie du poulie centrale sur les modèles avec un plateau de coupe de 42 po.

**REMARQUE:** Il n'est pas nécessaire de retirer la courroie la plus basse sur les modèles équipés d'un plateau de coupe de 46 po.

- Placez-vous sur la gauche du tracteur et repérez la goupille de support du plateau de coupe sur l'arrière, à gauche, du plateau de coupe.
- Sortez la goupille de support du plateau pour dégager celui-ci de la tige de relevage du plateau de coupe. Voir la Figure 19.

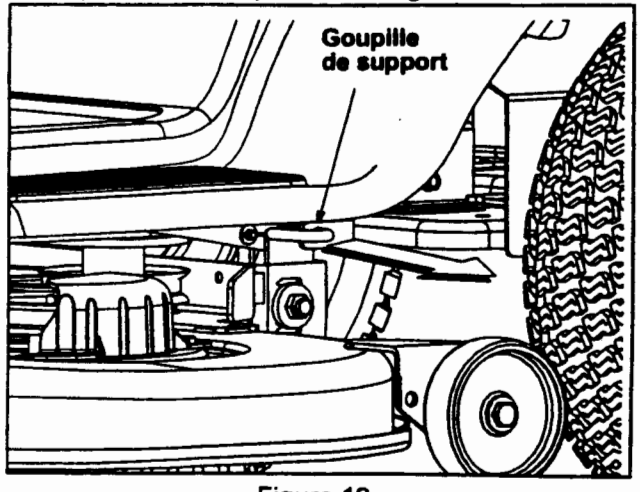



Figure 19

- Tournez un peu la goupille vers l'arrière du tracteur et relâchez la goupille dans le trou aménagé.
- Répétez les opérations ci-dessus sur la gauche du tracteur.
- Placez la manette de relevage dans l'encoche du haut, sur le garde-boue de droite, pour dégager les tiges de relevage.
- Faites glisser le plateau de coupe doucement vers l'avant du tracteur de manière que les crochets du plateau de coupe se détachent de

la tige de la barre de stabilisation du plateau. Ne laissez pas le plateau tomber par terre.

- Dégagez lentement le plateau de coupe du dessous du tracteur (du côté droit).

## CHANGEMENT DES COURROIES DU PLATEAU

**AVERTISSEMENT:** Avant de retirer les courroies, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.

Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.

**IMPORTANT:** Les courroies trapézoïdales installées sur le tracteur sont conçues pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans l'étiquette d'équipement d'origine) peut s'avérer dangereux si cette courroie ne se débraye pas complètement. N'utilisez que des courroies homologuées par l'usine.

Procédez comme suit pour changer ou remplacer les courroies du plateau de coupe :

- Abaissez le plateau de coupe en plaçant la manette de relevage dans l'encoche inférieure du garde-boue de droite.
- Retirez les couvre-courroies en enlevant les vis auto-taraudeuses qui les maintiennent sur le plateau de coupe.
- Faites tourner le support de la poulie de tension de la prise de force vers l'avant de la goulotte d'éjection pour détendre la courroie
- Dégagez la courroie de la prise de force de la poulie motrice (ou de l'embrayage de la prise de force électrique) et de la (ou des) poulie(s) de tension de la prise de force.
- Faites pivoter la poulie de tension du plateau de coupe vers la gauche pour détendre la courroie du plateau de coupe.
- Dégagez la courroie du plateau de coupe de toutes les poulies, y compris la poulie de tension du plateau de coupe.
- Installez les courroies neuves de la façon illustrée à les Figure 20 et Figure 21.
- Replacez les couvre-courroies retirés précédemment.

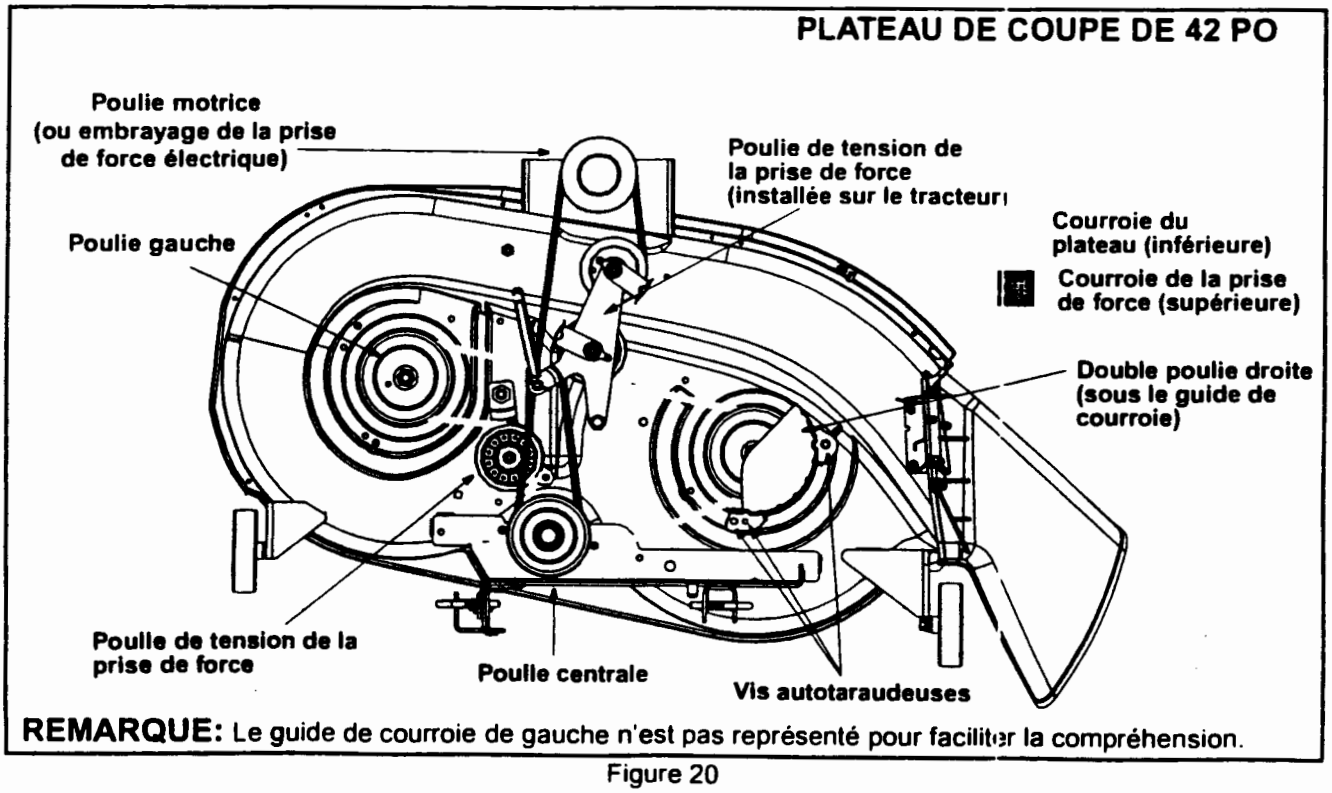

PLATEAU DE COUPE DE 42 PO
Poulie motrice (ou embrayage de la prise de force électrique)
Poulie de tension de la prise de force (installée sur le tracteur)
Poulie gauche
Courroie du plateau (inférieure)
Courroie de la prise de force (supérieure)
Double poulie droite (sous le guide de courroie)
Poulie de tension de la prise de force
Poulie centrale
Vis autotaraudeuses
REMARQUE: Le guide de courroie de gauche n'est pas représenté pour faciliter la compréhension.

Figure 20

## CHANGEMENT DE LA COURROIE DE LA TRANSMISSION

Toutes les courroies du tracteur s'usent et doivent être remplacées à tout signe de fendillement, de déchirement ou de pourriture.

**AVERTISSEMENT:** Avant de retirer les courroies, n'oubliez pas d'arrêter le moteur, de retirer la clé de contact, de débrancher le fil de la bougie et de le mettre à la masse contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.

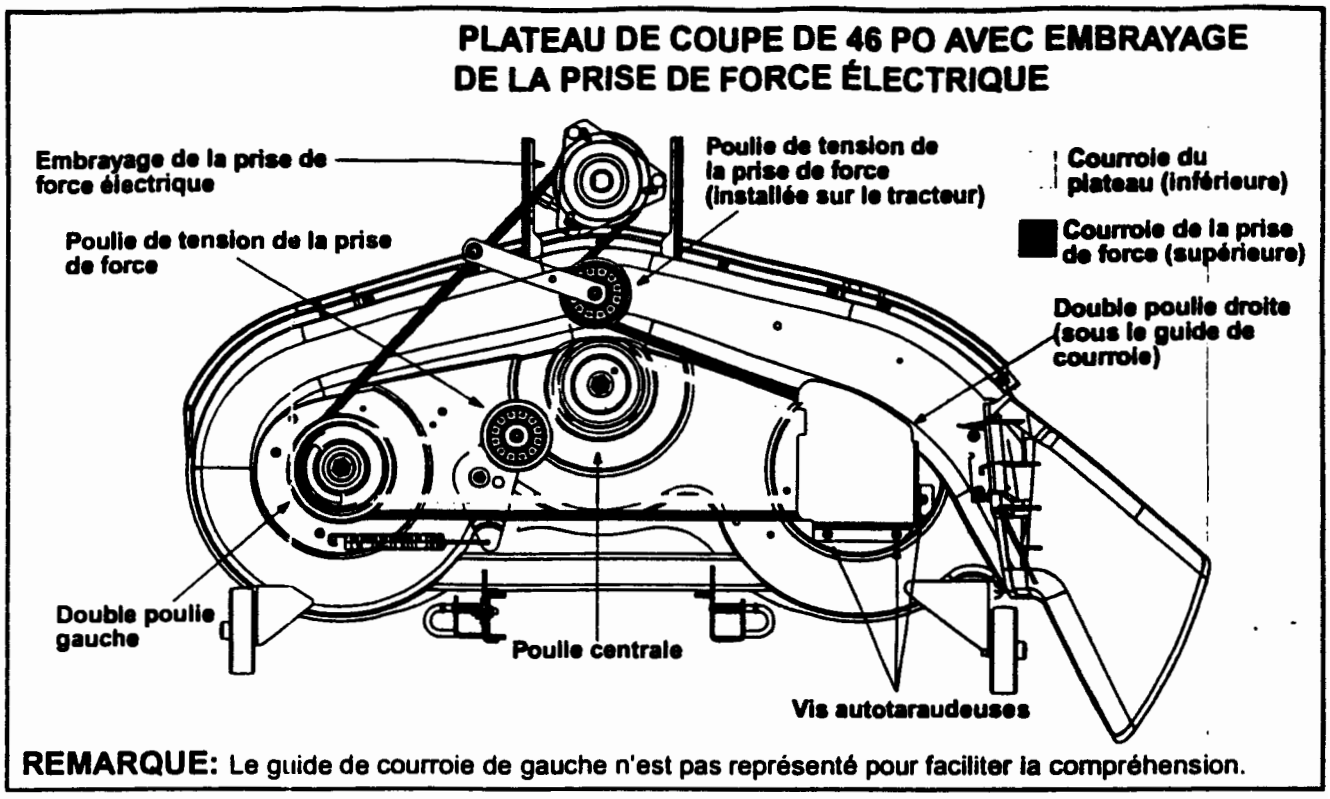

PLATEAU DE COUPE DE 46 PO AVEC EMBRAYAGE DE LA PRISE DE FORCE ÉLECTRIQUE
Embrayage de la prise de force électrique
Poulie de tension de la prise de force
Poulie de tension de la prise de force (installée sur le tracteur)
Courroie du plateau (inférieure)
Courroie de la prise de force (supérieure)
Double poulie droite (sous le guide de courroie)
Double poulie gauche
Poulie centrale
Vis autotaraudeuses
REMARQUE: Le guide de courroie de gauche n'est pas représenté pour faciliter la compréhension.

Figure 21

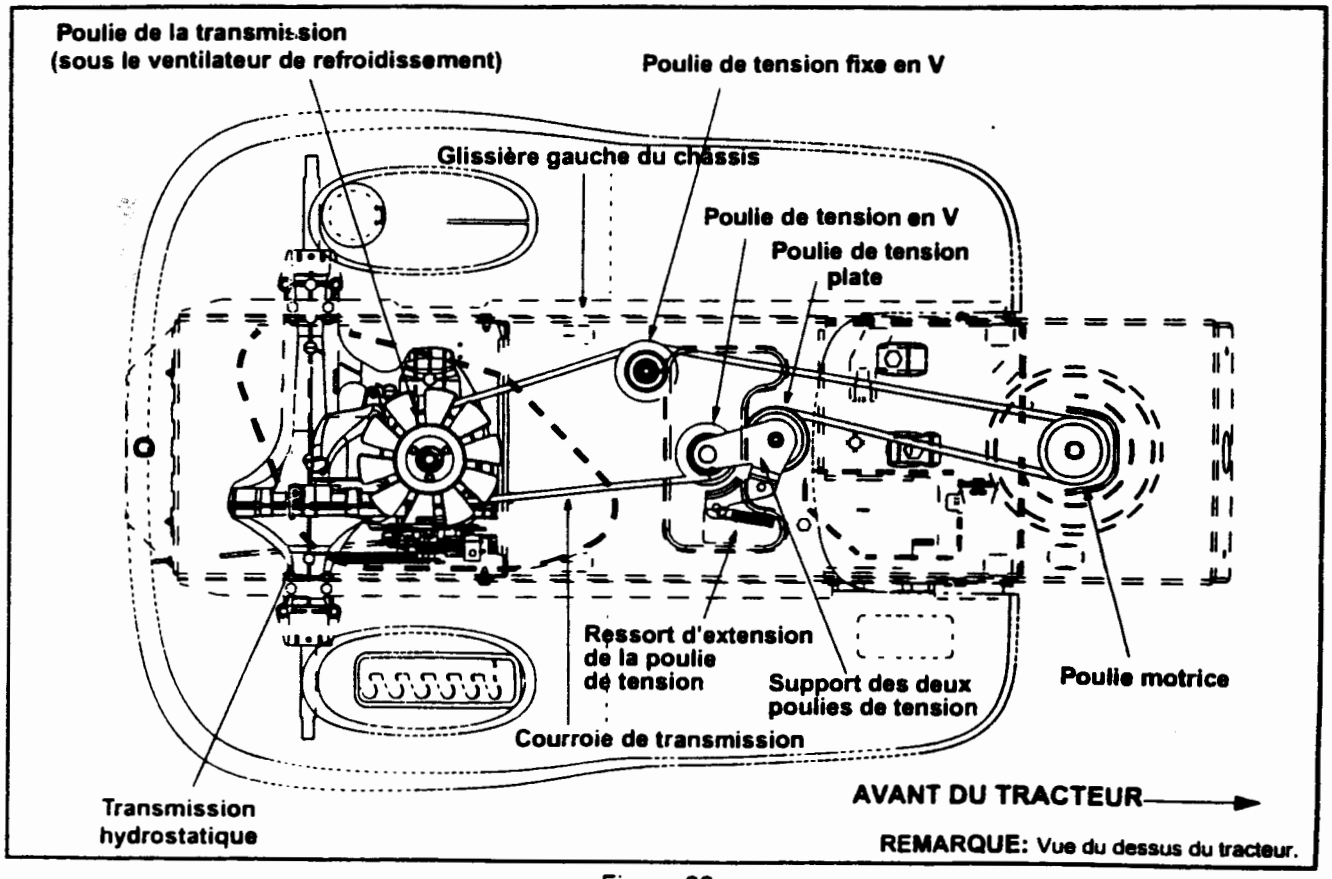

Poulie de la transmission (sous le ventilateur de refroidissement)
Poulie de tension fixe en V
Glissière gauche du châssis
Poulie de tension en V
Poulie de tension plate
Ressort d'extension de la poulie de tension
Support des deux poulies de tension
Poulie motrice
Courroie de transmission
Transmission hydrostatique
AVANT DU TRACTEUR
REMARQUE: Vue du dessus du tracteur.

Figure 22

**IMPORTANT:** Les courroies trapézoïdales installées sur le tracteur sont conçues pour un embrayage et un débrayage sans danger. L'emploi d'une courroie de remplacement (sans le label d'équipement d'origine) peut s'avérer dangereux si la courroie ne se débraye pas complètement. N'utilisez que des courroies homologuées par l'usine.